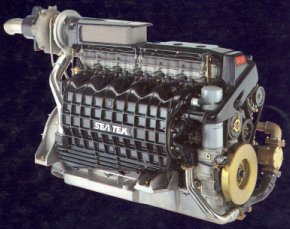
WORLD LEADERS
In Marine Propulsion



SEATEK

ADVANCED MARINE PROPULSION TECHNOLOGY

1. CINGHIA DENTATA COMANDO ALBERI A CAMME — In gomma con fibre interne di kevlar per resistenza agli agenti marini e silenziosità di funzionamento.
CAMSHAFTS DRIVEN BY TOOTHED BELT — Made of rubber with internal kevlar fibers for better resistance to sea corrosion and minimum noise.

2. DUE ALBERI A CAMME IN TESTA E QUATTRO VALVOLE PER CILINDRO — Maggiore semplicità costruttiva e minore rumorosità.
TWIN OVERHEAD CAMSHAFTS AND FOUR VALVES PER CYLINDER — Minimum noise, design simplicity and maximum efficiency.

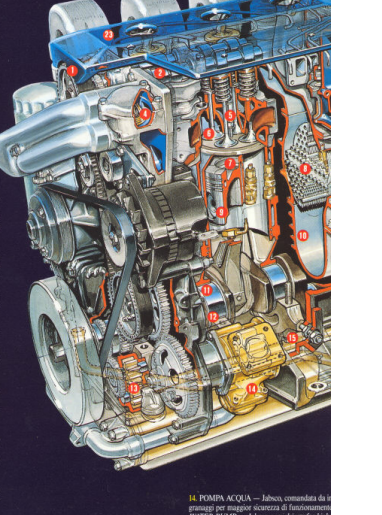
3. COLLETTORE DI ASPIRAZIONE — Progettato con l'aiuto di elaboratori per ottenere alte coppie a bassi regimi.
AIR INLET MANIFOLD — Designed with computer aid to obtain high torque at low speed.

4. TERMOSTATO — Per mantenere costante la temperatura acqua del raffreddamento diretto.
THERMOSTATIC VALVE — To maintain stable cooling system water temperature.

5. INIETTORE — Originale SEATEK — Centrale alla camera di combustione per un miglior rendimento.
INJECTOR — SEATEK original design, placed in the center of the combustion chamber for improved efficiency.

6. 2 VALVOLE DI ASPIRAZIONE E 2 DI SCARICO — In acciaio speciale ad alta resistenza e gambo cromato.
TWIN INLET AND EXHAUST VALVES — Made of high quality steel with crome plated stems.

7. CAMERA DI COMBUSTIONE E CONDOTTO DI ASPIRAZIONE — Progettati per alta turbolenza.
COMBUSTION CHAMBER AND AIR INLETS — Designed for high turbulence.



8. INTERCOOLER — Scambiatore aria-acqua originale SEATEK, ad altissima efficienza, con possibilità di dilatazione termica per una maggior durata.
INTERCOOLER — Air-water heat exchanger, high efficiency, SEATEK original design, with thermal expansion capability.

9. PISTONE — Stampato, in lega di alluminio per alte prestazioni. Canale per raffreddamento a olio iniettato dal mantello per mezzo di schizzetti nel monoblocco.
PISTON — Forged, aluminium alloy, for high performance, with a duct for cooling by sprayed oil.

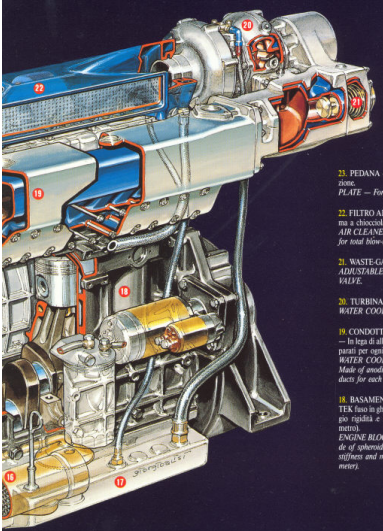
10. CONDOTTO ARIA DI SOVRALIMENTAZIONE — Di disegno originale SEATEK per ottimizzazione dello scambio termico aria-acqua.
TURBOCHARGER AIR MANIFOLD — SEATEK original design for maximum air-water heat exchange.

11. ALBERO MOTORE — Stampato in acciaio speciale, indurimento ad induzione.
CRANKSHAFT — Forged, high quality steel, induction hardened.

12. CUSCINETTI — Trimetallici per una durata e resistenza superiori.
BEARINGS — Tri-metal type for longer life and higher resistance.

13. POMPA OLIO — Bassa in coppa, a rapido adescamento — Unità staccabile per facile sostituzione.
OIL PUMP — Low in the sump, fast priming — Detachable for easy replacement.

14. POMPA ACQUA — Jabsco, comandata da ingranaggi per maggior sicurezza di funzionamento.
WATER PUMP — Jabsco, gear driven for higher reliability.



23. PEDANA — Di protezione per i tubi d'iniezione.
PLATE — For protection of the injection line.

22. FILTRO ARIA — Ad alta efficienza con sistema a chiocciola per recupero totale del blow-by.
AIR CLEANER — High efficiency with a system for total blow-by recovery.

21. WASTE-GATE RAFFREDDATA.
ADJUSTABLE WATER COOLED WASTE-GATE VALVE.

20. TURBINA RAFFREDDATA.
WATER COOLED TURBOCHARGER.

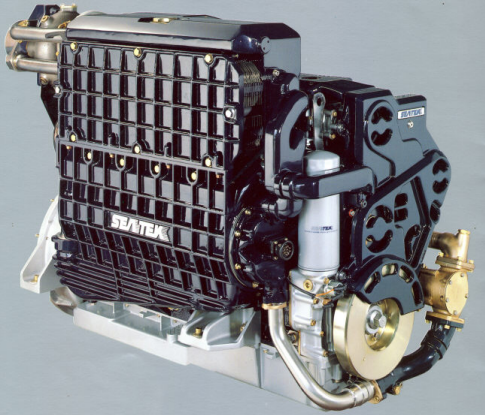
19. CONDOTTO DI SCARICO RAFFREDDATO — In lega di alluminio anodizzato con condotti separati per ogni valvola.
WATER COOLED EXHAUST MANIFOLD — Made of anodized aluminium alloy with separate ducts for each valve.

18. BASAMENTO — Di disegno originale SEATEK fuso in ghisa sferoidale con rinforzi per maggio rigidità e minor rumorosità (91,5 dB a un metro).
ENGINE BLOCK — SEATEK original design, made of spheroidal cast iron, ribbed for maximum stiffness and minimum noise level (91,5 dB at one meter).

15. BULLONI PER SUPPORTI DI BANCO — Due verticali e due orizzontali per resistere a forti sollecitazioni verticali.
CRANKSHAFT BEARING TIEBOLTS — Two vertical and two horizontal for better resistance to crankshaft stresses.

16. SCAMBIATORE OLIO — Sovradimensionato per minore deterioramento dell'olio ed in coppa per evitare accidentali perdite di lubrificazione da tubi e raccordi.
OIL COOLER — Oversized, and fitted in the sump for lower lube oil degrading and to reduce the need for pipes and connections.

17. COPPA OLIO — Di ingombro minimo, studiata per imbarcazioni da diporto veloce, antirollio.
LUBE OIL SUMP — Very compact, designed to prevent surge at high speed.



MOTORI CON CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO CHIUSO A LIQUIDO SIGILLATO

- Con scambiatore acqua mare/acqua dolce a piastre di titanio. Per la massima resistenza con il minor peso
- Peso totale gruppo scambiatore aggiunto al motore a circuito aperto di soli 60 kg!
- Capacità circuito a liquido sigillato: 45 lt
- **Nessun incremento di volume rispetto al motore con circuito aperto!**

ENGINES WITH SEALED LIQUID COOLING SYSTEM

- *Heat exchanger sea/fresh water in titanium plates. Maximum resistance at lowest weight.*
- *Total weight of the cooling system in addition to the open circuit of 60 Kg only!*
- *Capacity of the sealed liquid system: 45 lts.*
- ***No volume increase compared to the open circuit engine!***

SEATEK - IL CORAGGIO DI ESSERE NATI MARINI

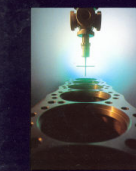
Ci vuole coraggio per affrontare i giganti del mondo dei motori marini. Coraggio che viene dall'impegno a produrre il meglio senza compromessi. Seatek ha raccolto la sfida nel 1986 ed ora offre il miglior motore diesel marino esistente sul mercato.

Il motore Seatek è il migliore da qualsiasi punto di vista lo si consideri. Il migliore per consumi, per rapporto peso-potenza, per dimensioni in funzione della potenza erogata ed il migliore per i bassi livelli di inquinamento raggiunti. I motori diesel Seatek hanno posto nuovi standard nel campo dell'ingegneria marina, standard che sono stati messi alla prova nel duro mondo delle gare offshore.

Nel 1988 uno scafo motorizzato Seatek vinse i Campionati Italiano, Europeo e Mondiale di Classe uno con il record ineguagliato di 17 vittorie su 20 gare e 3 secondi posti. Da allora vincere è diventata un'abitudine.

Quest'opera d'arte nel campo dell'ingegneria motoristica marina è disponibile nella versione di serie ovunque le esigenze di prestazioni e di affidabilità siano fondamentali. Usato dai più prestigiosi costruttori di barche di elevate prestazioni su ambedue le coste dell'Atlantico, il motore diesel Seatek porta nuovi livelli di sicurezza e di alta tecnologia nella nautica da diporto veloce.

Alle spalle della Seatek c'è un'organizzazione responsabile e dedicata. Abbastanza piccola da offrire un servizio personalizzato ma abbastanza grande da avere il supporto di un gruppo finanziario da oltre 1000 miliardi di lire.



Con Seatek non ci sono compromessi. Del resto perchè accontentarsi di un motore da trattore od autocarro trasformato quando con Seatek si può avere un motore diesel progettato per dare prestazioni superiori a tutti gli altri, anche quelli a benzina, nell'esigente ambiente marino?

SEATEK - THE COURAGE TO HAVE BEEN BORN MARINE

It takes courage to take on the giants of the marine engine world. Courage that comes from a commitment to produce the best without compromise. Seatek took up the challenge in 1986 and now it is offering the best marine diesel engine in the world.

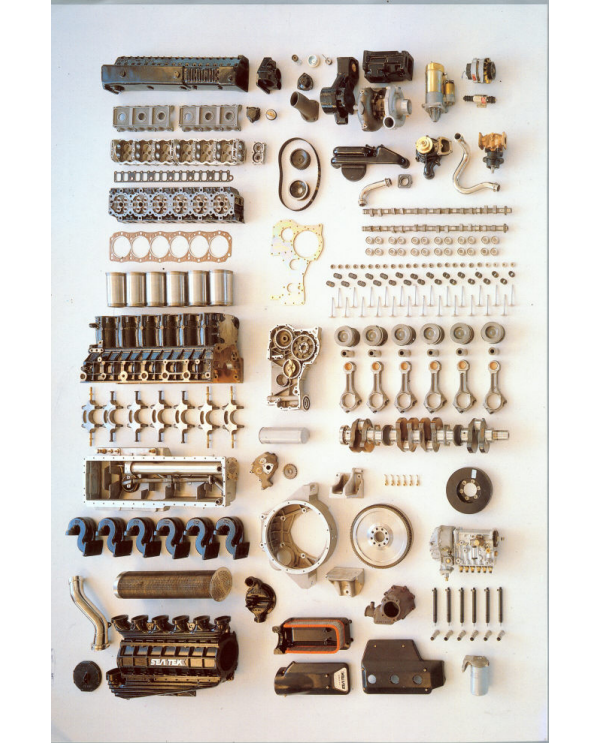
Seatek is best by whatever standard you use. Best for fuel economy, for power/weight ratio, for power/size ratio and best for the low emissions achieved. The Seatek diesel sets new standards in marine engineering, standards which were tested in the demanding world of offshore racing.

In 1988 a Seatek powered boat won the Italian, European and World offshore class one Championships scoring an unprecedented 17 wins in 20 races and was placed second in the remaining three. Victories in offshore racing have since been the norm.

Now this masterpiece of marine engineering is available as a production engine, in demand wherever the twin requirements of performance and reliability are required. Used by the top names in the high performance boat market on both sides of the Atlantic, the Seatek diesel brings a new level of safety and sophistication to powerboating.

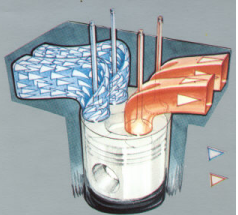
Behind Seatek is a responsible and caring organisation. Small enough to offer the personal service demanded by discerning boat owners, large enough to have the backing of a billion dollar investment group.

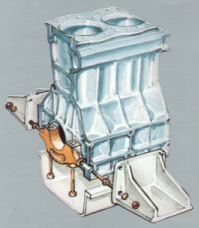
With Seatek there is no compromise. Why compromise with a converted truck or tractor engine when, with Seatek you can have a marine unit designed to outperform all the others, even the gasoline engines, in the tough marine environment?


SEATEK

● **CAMERA DI SCOPPIO**
Aspirazione ad alta turbolenza. Quattro valvole per cilindro.

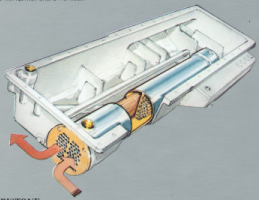
● ***COMBUSTION CHAMBER***
High turbulence air intake. Four valves per cylinder.





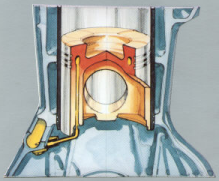
● **BASAMENTO**
In ghisa sferoidale. Sette supporti di banco con quattro bulloni per supporto, 2 orizzontali e 2 verticali.

● ***ENGINE BLOCK***
Made of spheroidal cast iron. Seven main bearings with 4 tieholts per bearing, 2 horizontal and 2 vertical.



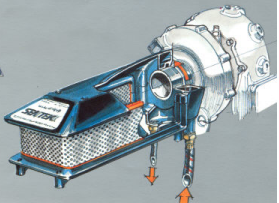
● **COPPA OLIO**
D'ingombro minimo, antirollio. Scambiatore dell'olio in coppa.

● ***OIL SUMP***
Very compact, designed to prevent surge at high speed. Oil cooler in the sump.



● **PISTONE**
Forgiato con anello di testa per raffreddamento ad olio.

● ***PISTON***
Forged with a cavity in the crown for cooling by means of oil spray.



● **FILTRO ARIA**
Ad alta efficienza con sistema a chiocciola per recupero totale del blow-by.

● ***AIR CLEANER***
High efficiency, with an anti-pollution, centrifugal crankcase ventilation system for total blow-by recovery.

NOVAMARINE

TECNOMAR

SUNSEEKER

ALFAMARINE

FB DESIGN

SWEDE SHIP

PARAGON MANN

HALMATIC / FB DESIGN

FB DESIGN

FB DESIGN

Associato **U.C.I.N.A.** ed **Euromot.**

MOTORI SEATEK
SEATEK ENGINES

	Cilindrata *Displacement*	Potenza *Output*	Giri *RPM*	Peso *Weight*	Consumi *Fuel consumption*
6·4V·9 DIPORTO *PLEASURE*	9,1 lt.	441 KW (600 HP)	3.150	750 Kg.	215 gr./Kwh.
6·4V·9 LAVORO *HEAVY DUTY*	9,1 lt.	426 KW (580 HP)	3.150	750 Kg.	215 gr./Kwh.
6·4V·10 DIPORTO *PLEASURE*	10,3 lt.	530 KW (720 HP)	3.000	780 Kg.	215 gr./Kwh.
6·4V·10 LAVORO *HEAVY DUTY*	10,3 lt.	478 KW (650 HP)	3.000	780 Kg.	215 gr./Kwh.

*SEATEK RACING**

		Cilindrata *Displacement*	Potenza *Output*	Giri *RPM*	Peso *Weight*	Consumi *Fuel consumption*
7,8 Offshore	Cl. 1 x 3	7,8 lt.	603 KW (820 HP)	3.400	750 Kg.	258 gr./Kwh.
9,1 Endurance		9,1 lt.	560 KW (760 HP)	3.300	760 Kg.	235 gr./Kwh.
10,3 Offshore	Cl. 1	10,3 lt.	oltre/*over* 740 KW (1000 HP)	3.100	770 Kg.	238 gr./Kwh.
10,3 Endurance		10,3 lt	625 KW (850 HP)	3.000	770 Kg.	235 gr./Kwh.

* Motori venduti esclusivamente per impieghi agonistici
**Engines sold only for racing use*

Seatek si riserva la possibilità di modificare per motivi tecnici le caratteristiche in
te senza alcun obbligo di preavviso.
As technical advancements continue, specifications can change.

SEATEK
ADVANCED MARINE PROPULSION TECHNOLOGY

SEATEK S.p.A.
Via Provinciale, n° 71 - 22040 Annone Brianza (CO)
Tel. (0341) 579.335 - Fax (0341) 579.317

SEATEK U.S.A.
3035, Gentle Breezes Court Melbourne, FL 32935
Phone 001 407 2535904 - Fax 001 407 2535944